

USER MANUAL

PORTABLE TYPE2 CHARGER FOR ELECTRIC CAR 11KW/22KW



USER MANUAL

PORTABLE TYPE2 CHARGER FOR ELECTRIC CAR 11KW/22KW

WELCOME

With the help of the operating instructions, you will be able to make the best use of the functions of your charger cable. We hope you enjoy this new device.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Read the instructions for the charging cable and your vehicle completely and carefully.
2. Switch off the vehicle engine. Go to parking mode.
3. Connect the mains plug of the charging cable to a suitable socket.
4. The charging cable performs a self-test during which all LED light up briefly.
5. The LED lights up blue to indicate that the unit is ready for charging.
6. Pull the protective cap off the charging plug and tighten the charging socket of your vehicle.
7. Charging starts automatically as soon as the LED starts flashing green.
8. The charging process is completed when the LED lights up blue continuously.
9. When charging is complete, disconnect the charging plug of the charging cable from the charging socket of your vehicle and then disconnect the mains plug from the mains socket (vehicle must be unlocked).
10. Put the protective cap on the charging plug and roll up the cable without kinks.

TROUBLESHOOTING STEPS

1. Check whether the load current is too high.
2. Unplug the gun head and power plug, let them cool down, and then try again.
3. Unplug the charging gun and power connector, then after powering off, reconnect the power plug.
4. If the charging gun does not display "Error -B", it indicates a CP short circuit on the vehicle side.
5. Check if the power supply voltage exceeds the protection limit:
 - GBEU Standard: $\leq 270V$
 - US Standard: $\leq 285V$
6. If the input voltage is too high, wait until it returns to normal levels before reuse.
7. Check if the power supply voltage falls below the protection threshold:
 - GBEU Standard: $\geq 150V$
 - US Standard: $\geq 80V$
8. If the input voltage is too low, suspend operation until the power supply returns to normal levels.
9. Press and hold the "Delay" button for 5-10 seconds to charge normally.
10. Disconnect the charging gun and power plug, then after a complete power cycle, reconnect the power plug.
11. If the charging gun functions normally afterwards, this indicates a short circuit on the vehicle side.
12. Disconnect the charging connector and power plug, then reconnect the power plug after a complete power cycle.
13. If the charging gun resumes normal operation, this indicates a leakage short circuit on the vehicle side.
14. Please contact our sales support team for assistance.

Fault Code Explanation

Error code	Reason	Handling Method
Error -A /E 8	Over-temperature Protection	1. Check if the load current is too high. 2. Disconnect the gun head and power plug, let it cool down, then try again. If Error -A persists, contact sales personnel for assistance.
Error -B /E 10	CP Short circuit	1. Disconnect the gun head and power plug, cut off power, then reconnect the power plug. 2. If the charging gun does not display Error -B, there is a CP short circuit on the vehicle side. 3. If Error -B still appears, please contact sales support for assistance.
Error -C /E 2	Over-voltage Protection	1. Check if the power supply voltage exceeds the protection limit:·GB/CE standard: $\leq 270V$·US standard: $\leq 285V$ 2. If the voltage at the power supply is too high, wait until it returns to normal before use. 3. If the power supply voltage is stable but the charging gun still displays Error -C, contact sales support for assistance.
Error -D /E 1	Under-voltage Protection	1. Check if the power supply voltage is below the protection threshold:·GB/CE standard: $\geq 150V$·US standard: $\geq 80V$ 2. If the voltage at the power supply is too low, wait until it returns to normal before use. 3. If the power supply voltage is stable but the charging gun still displays Error -D, contact sales support for assistance.
Error -F /E 3	Short circuit protection	1. Disconnect the gun head and power plug, cut off power supply, then reconnect the power plug. 2. If the charging gun operates normally after reconnection, there may be a short circuit on the vehicle side. 3. If Error -F still appears, please contact sales support for assistance.
Error -G /E 6	Leakage Protection	1. Disconnect the charging gun from both the vehicle and power supply, wait 30 seconds, then reconnect. 2. If normal operation resumes after reconnection, there may be a leakage/short circuit on the vehicle side. 3. If Error -G persists, please contact our technical support team immediately.
Error -H /E 11	Others	Emergency Stop Protection:Release the emergency stop switch to reset.If Error -H persists after resetting, contact sales support immediately.

PRODUCT SPECIFICATION

Output Power	11KW	22KW
Model	100052353/100052354 / 100054810 100053965/100053966 / 100054811	100053967/100053968 100054812/100054813
Charging Current	8/10/13/16A	8/10/13/16/32A
Input Voltage	110V-250V	110V-250V
Number of Phases	3 Phases	3 Phases
Operating Temperature	-30℃~+50℃	-30℃~+50℃
Protection Level	IP66(working state)	IP66(working state)
Scheduled charging	1-12 hours adjustable	1-12 hours adjustable
Mechanical Life	Plugging and unplugging ×10000 times	Plugging and unplugging ×10000 times
DC 6mA Leakage Protection	Supported	Supported

FUNCTION SELECT

- Time reservation: Up to 12 hours of charging time can be reserved.
- Change current: 8A-10A-13A-16A (11KW); 8A-10A-13A-16A-32A (22KW) adjustable.

SAFETY INFORMATION

- Do not touch the charger end terminals with sharp metallic objects.
- Do not forcefully pull the charge cable or damage it with sharp objects.
- Do not insert foreign objects into any part of the charging vehicle connector.
- Do not install or use the charger near flammable, explosive, harsh, or combustible materials, chemicals, or vapors.
- Do not operate the charger in temperatures outside its operating range of -30℃ to +50℃.
- Do not use the charger when exposed to severe rain, snow, electrical storm or other severe weather.
- Do not use the charger if it is defective, cracked, frayed, broken or damaged.
- Do not use this product if the EV cable has damaged insulation.
- Do not attempt to open, disassemble, repair, tamper with, or modify the charger.
- Never allow children to play with the charger cable.
- To avoid fire or electric shock, do not use an extension cord.
- Using worn or damaged AC outlet may cause burns or fire.
- Incorrect installation may damage the vehicle battery or charger.
- If the plug does not fit the outlet, contact a qualified electrician.
- If the AC outlet feels hot while charging, unplug and replace the outlet.
- Ensure the charge cable is not stepped on, tripped over, or stressed.

BRUGSANVISNING

BAERBAR TYPE2-OPLADER TIL ELBIL 11KW/22KW

VELKOMMEN

Ved hjælp af betjeningsvejledningen får du mest muligt ud af din opladerkabel. Vi håber, du nyder denne nye enhed.

BETJENINGSINSTRUKTIONER

1. Læs vejledningen til opladerkablet og dit køretøj grundigt og omhyggeligt.
2. Sluk for køretøjets motor. Sæt i parkeringstilstand.
3. Tilslut netstikket på opladerkablet til en egnet stikkontakt.
4. Opladerkablet udfører en selvtest, hvor alle LED'er kortvarigt lyser.
5. LED'en lyser blå for at angive, at enheden er klar til opladning.
6. Træk beskyttelseshætten af ladestikket og stram det til dit køretøjs ladestik.
7. Opladningen starter automatisk, så snart LED'en begynder at blinke grønt.
8. Opladningsprocessen er fuldført, når LED'en lyser konstant blå.
9. Når opladningen er fuldført, frakobl ladestikket fra køretøjet, og derefter frakobl netstikket (køretøjet skal være ulåst).
10. Sæt beskyttelseshætten på ladestikket og rul kablet op uden knæk.

FEJLFINDINGSTRIN

1. Tjek om belastningsstrømmen er for høj.
2. Frakobl pistolhovedet og strømstikket, lad dem køle af, og prøv igen.
3. Frakobl ladepistolen og strømstikket, sluk strømmen, og tilslut igen.
4. Hvis ladepistolen ikke viser "Error-B", indikerer det en CP-kortslutning på køretøjssiden.
5. Tjek om strømforsyningsspændingen overstiger beskyttelsesgrænsen:
 - GBEU-standard: $\leq 270V$
 - US-standard: $\leq 285V$
6. Hvis indgangsspændingen er for høj, vent til den er normal før genbrug.
7. Tjek om strømforsyningsspændingen falder under beskyttelsestærsklen:
 - GBEU-standard: $\geq 150V$
 - US-standard: $\geq 80V$
8. Hvis indgangsspændingen er for lav, standser driften indtil strømmen er normal.
9. Tryk og hold "Delay"-knappen i 5-10 sekunder for at oplade normalt.

10. Frakobl ladepistolen og strømstikket, vent til fuld strømgenstart, og tilslut igen.
11. Hvis ladepistolen fungerer normalt, er der kortslutning på køretøjssiden.
12. Frakobl ladestikket og strømstikket, vent til fuld strømgenstart, og tilslut igen.
13. Hvis ladepistolen genoptager normal drift, er der lækagekortslutning på køretøjssiden.
14. Kontakt vores salgssupport for assistance.

FEJLKODEFORKLARING

Fejl kode	Grund	Handlingsmetode
Fejl -A /E 8	Overophedningsbeskyttelse	1. Tjek om belastningsstrømmen er for høj. 2. Frakobl pistolhovedet og strømstikket, lad det køle af, og prøv igen. Hvis fejl -A fortsætter, kontakt salgspersonale.
Fejl -B /E 10	CP-kortslutning	1. Frakobl pistolhovedet og strømstikket, sluk strømmen, og tilslut igen. 2. Hvis ladepistolen ikke viser Fejl -B, er der CP-kortslutning på køretøjssiden. 3. Hvis Fejl -B stadig vises, kontakt salgssupport.
Fejl -C /E 2	Overspændingsbeskyttelse	1. Tjek om strømspændingen overstiger grænsen: GB/CE: $\leq 270V$ US: $\leq 285V$ 2. Vent til spændingen er normal før brug. 3. Hvis spændingen er stabil, men pistolen viser Fejl -C, kontakt support.
Fejl -D /E 1	Underspændingsbeskyttelse	1. Tjek om strømspændingen er under tærsklen: GB/CE: $\geq 150V$ US: $\geq 80V$ 2. Vent til spændingen er normal før brug. 3. Hvis spændingen er stabil, men pistolen viser Fejl -D, kontakt support.
Fejl -F /E 3	Kortslutningsbeskyttelse	1. Frakobl pistolhovedet og strømstikket, sluk strømmen, og tilslut igen. 2. Hvis normal drift genoptages, kan der være kortslutning på køretøjssiden. 3. Hvis Fejl -F vises, kontakt salgssupport.
Fejl -G /E 6	Lækagebeskyttelse	1. Frakobl pistolen fra køretøj og strøm, vent 30 sekunder, tilslut igen. 2. Hvis normal drift genoptages, kan der være lækage/kortslutning på køretøjssiden. 3. Hvis Fejl -G fortsætter, kontakt teknisk support med det samme.
Fejl -H /E 11	Andet	Nødstoppebeskyttelse: Slip nødstoppsknappen for at nulstille. Hvis Fejl -H fortsætter efter nulstilling, kontakt support med det samme.

PRODUKTSPECIFIKATION

Udgangseffekt	11KW	22KW
Model	100052353/100052354 / 100054810 100053965/100053966 / 100054811	100053967/100053968 100054812/100054813
Ladestrøm	8/10/13/16A	8/10/13/16/32A
Indgangsspænding	110V-250V	110V-250V
Antal faser	3 faser	3 faser
Driftstemperatur	-30°C~+50°C	-30°C~+50°C
Beskyttelsesniveau	IP66(arbejdstilstand)	IP66(arbejdstilstand)
Planlagt opladning	1-12 timer justerbar	1-12 timer justerbar
Mekanisk levetid	Tilslutning/frakobling ×10000 gange	Tilslutning/frakobling ×10000 gange
DC 6mA lækagebeskyttelse	Understøttet	Understøttet

FUNKTIONSVALG

- Tidsreservation: Op til 12 timers opladning kan reserveres.
- Strømjustering: 8A-10A-13A-16A (11KW); 8A-10A-13A-16A-32A (22KW) justerbar.

SIKKERHEDSINFORMATION

- Ikke rør ved laderens terminaler med skarpe metalgenstande.
- Ikke træk kraftigt i kablet eller beskadig det med skarpe genstande.
- Ikke indsæt fremmedlegemer i ladekontakten.
- Ikke brug laderen nær brandbare/eksplosive materialer.
- Ikke brug uden for temperaturområdet -30°C til +50°C.
- Ikke brug under kraftigt regn, sne eller tordenvejr.
- Ikke brug defekt eller beskadiget lader.
- Ikke åbn eller reparer laderen selv.
- Ikke lad børn lege med laderkablet.
- Ikke brug forlængerledning (brand/elstikrisiko).
- Hvis stikkontakt føles varm, udskift den.
- Sørg for, at kablet ikke trædes på eller belastes.

KÄYTTÖOHJE

KANNETTAVA TYPE2-LATAUSKAAPELI SÄHKÖAUTOILLE 11KW/22KW

TERVETULOA

Käyttöohjeiden avulla voit käyttää latauskaapelin toimintoja parhaalla mahdollisella tavalla. Toivomme, että nautit tästä uudesta laitteesta.

KÄYTTÖOHJEET

1. Lue latauskaapelin ja ajoneuvosi ohjeet huolellisesti.
2. Sammuta ajoneuvon moottori. Siirry parkkitilaan.
3. Liitä latauskaapelin verkkopistoke sopivaan pistorasiaan.
4. Latauskaapeli suorittaa itsetestin, jolloin kaikki LED-valot syttyvät lyhyesti.
5. LED-valo palaa sinisenä, kun laite on valmis lataukseen.
6. Irrota suojakorkki latauspistokkeesta ja kiinnitä se ajoneuvosi latausliitäntään.
7. Lataus käynnistyy automaattisesti, kun LED alkaa vilkkua vihreänä.
8. Lataus on valmis, kun LED palaa tasaisesti sinisenä.
9. Latauksen päätyttyä irrota latauspistoke ajoneuvosta ja sitten verkkopistoke (ajoneuvo on oltava avoinna).
10. Aseta suojakorkki ja rullaa kaapeli ilman mutkia.

VIANETSINTÄVAIHEET

1. Tarkista, onko kuormitusvirta liian korkea.
2. Irrota latauspistooli ja virtapistoke, anna niiden jäähtyä ja yritä uudelleen.
3. Irrota pistooli ja virtaliitin, katkaise virta ja yhdistä uudelleen.
4. Jos latauspistooli ei näytä "Error-B", ajoneuvossa on CP-oikosulku.
5. Tarkista syöttöjännite:
 - GBEU-standard: $\leq 270V$
 - US-standard: $\leq 285V$
6. Jos jännite on liian korkea, odota normaaliin tasoon ennen käyttöä.
7. Tarkista, onko syöttöjännite liian alhainen:
 - GBEU-standard: $\geq 150V$
 - US-standard: $\geq 80V$
8. Jos jännite on liian alhainen, keskeytä toiminta.
9. Pidä "Delay"-painiketta painettuna 5–10 sekuntia.
10. Irrota pistooli ja virtapistoke, odota täydellistä virrankatkaisua ja yhdistä uudelleen.

11. Jos lataus toimii normaalisti, ajoneuvossa on oikosulku.
12. Irrota latausliitin ja virtapistoke, odota ja yhdistä uudelleen.
13. Jos lataus palautuu normaaliksi, ajoneuvossa on vuoto-oikosulku.
14. Ota yhteyttä myyntitukeen.

VIRHEKOODIEN SELITYS

Virhekoodi	Syy	Käsittelymenetelmä
Virhe -A /E 8	Ylikuormitussuojaus	1. Tarkista kuormitusvirta. 2. Irrota ja jähdytä, yritä uudelleen. Jos Virhe -A jatkuu, ota yhteyttä myyntiin.
Virhe -B /E 10	CP-oikosulku	1. Irrota, katkaise virta ja yhdistä uudelleen. 2. Jos pistooli ei näytä Virhe -B, ajoneuvossa on CP-oikosulku. 3. Jos Virhe -B jatkuu, ota yhteyttä tukeen.
Virhe -C /E 2	Ylijännitesuojaus	1. Tarkista jännite: ·GB/CE: ≤270V·US: ≤285V 2. Odota normaalia jännitettä. 3. Jos jännite on vakio, mutta Virhe -C näkyy, ota yhteyttä tukeen.
Virhe -D /E 1	Alajännitesuojaus	1. Tarkista jännite: ·GB/CE: ≥150V·US: ≥80V 2. Odota normaalia jännitettä. 3. Jos jännite on vakio, mutta Virhe -D näkyy, ota yhteyttä tukeen.
Virhe -F /E 3	Oikosulku suojaus	1. Irrota, katkaise virta ja yhdistä uudelleen. 2. Jos toimii normaalisti, ajoneuvossa voi olla oikosulku. 3. Jos Virhe -F jatkuu, ota yhteyttä tukeen.
Virhe -G /E 6	Vuotosuojaus	1. Irrota ajoneuvosta ja virrasta, odota 30 sekuntia ja yhdistä uudelleen. 2. Jos palautuu normaaliksi, ajoneuvossa voi olla vuoto/oikosulku. 3. Jos Virhe -G jatkuu, ota välittömästi yhteyttä tekniseen tukeen.
Virhe -H /E 11	Muut	Hätäpysäytyssuojaus: vapauta hätäpysäytys ja nollaa. Jos Virhe -H jatkuu, ota välittömästi yhteyttä tukeen.

TUOTEMÄÄRITTELYT

Lähtöteho	11KW	22KW
Malli	100052353/100052354 / 100054810 100053965/100053966 / 100054811	100053967/100053968 100054812/100054813
Latausvirta	8/10/13/16A	8/10/13/16/32A
Syöttöjännite	110V-250V	110V-250V
Vaiheiden lukumäärä	3 vaihetta	3 vaihetta
Käyttölämpötila	-30°C~+50°C	-30°C~+50°C
Suojausluokka	IP66(käyttötila)	IP66(käyttötila)
Ajoitettu lataus	1–12 tuntia säätävissä	1–12 tuntia säätävissä
Mekaaninen käyttöikä	Liitântä/irrotus ×10000 kertaa	Liitântä/irrotus ×10000 kertaa
DC 6mA vuotosuojaus	Tuettu	Tuettu

TOIMINTOVALINNAT

- Ajoitus: Latausta voidaan ajoittaa jopa 12 tunniksi.
- Virran säätö: 8A-10A-13A-16A (11KW); 8A-10A-13A-16A-32A (22KW) säätävissä.

TURVALLISUUSTIEDOT

- Älä kosketa lataimen päätteitä terävillä metalliesineillä.
- Älä vedä kableja väkisin tai vahingoita sitä terävillä esineillä.
- Älä laita vieraisia esineitä latausliittimeen.
- Älä käytä lähellä syttyviä tai räjähtäviä materiaaleja.
- Älä käytä ulkoasu -30°C~+50°C.
- Älä käytä rankkasateessa, lumessa tai ukkosella.
- Älä käytä viallista tai vaurioitunutta laitetta.
- Älen avaa tai korjaa laitetta itse.
- Älä anna lasten leikkiä kableilla.
- Älä käytä jatkojohtoa (palovaara/sähköisku).
- Jos pistorasia on kuuma, vaihda se.
- Varmista, että kableja ei astuta päälle eikä jännitetä.

BRUKSANVISNING

BARBAR TYPE2-LADDARE ELBIL 11KW/22KW

VÄLKOMMEN

Med hjälp av bruksanvisningen kan du använda alla funktioner på din laddkabel på bästa sätt. Vi hoppas du gillar den nya enheten.

BRUKSANVISNING

1. Läs instruktionerna för laddkabeln och fordonet noggrant.
2. Stäng av fordonets motor. Sätt i parkeringsläge.
3. Anslut nätkontakten till ett lämpligt uttag.
4. Laddkabeln utför självtest; alla lysdioder tänds kort.
5. LED lyser blått när enheten är redo att ladda.
6. Ta bort skyddskåpan från laddkontakten och fäst den på fordonet.
7. Laddningen startar automatiskt när LED blinkar grönt.
8. Laddningen är klar när LED lyser konstant blått.
9. När laddningen är klar, koppla loss laddkontakten först från fordonet, sedan nätkontakten (fordonet måste vara olåst).
10. Sätt på skyddskåpan och rulla upp kabeln utan veck.

FELSÖKNING

1. Kontrollera om belastningsströmmen är för hög.
2. Koppla loss laddpistolen och nätkontakten, låt svalna och försök igen.
3. Koppla loss, stäng av strömmen och anslut igen.
4. Om pistolen inte visar "Error-B", finns det CP-kortslutning på fordonssidan.
5. Kontrollera matningsspänningen:
 - GBEU-standard: $\leq 270V$
 - US-standard: $\leq 285V$
6. Om spänningen är för hög, vänta tills den är normal innan användning.
7. Kontrollera om spänningen är för låg:
 - GBEU-standard: $\geq 150V$
 - US-standard: $\geq 80V$
8. Om spänningen är för låg, avbryt användningen.
9. Håll ner "Delay"-knappen i 5–10 sekunder.

10. Koppla loss, vänta full strömcykel och anslut igen.
11. Om pistolen fungerar normalt, finns det kortslutning på fordonssidan.
12. Koppla loss, vänta och anslut igen.
13. Om pistolen fungerar normalt, finns det läckagekortslutning på fordonssidan.
14. Kontakta försäljningsstöd.

FELKODSFÖKLARING

Felkod	Anledning	Hantera
Fel -A /E 8	Överhettningsskydd	1. Kontrollera belastningsström. 2. Koppla loss, svalna och försök igen. Om Fel -A kvarstår, kontakta försäljning.
Fel -B /E 10	CP-kortslutning	1. Koppla loss, stäng av ström och anslut igen. 2. Om pistolen inte visar Fel -B, finns CP-kortslutning på fordonssidan. 3. Om Fel -B kvarstår, kontakta stöd.
Fel -C /E 2	Överspänningsskydd	1. Kontrollera spänning:·GB/CE: ≤270V·US: ≤285V 2. Vänta normal spänning. 3. Om spänning stabil men Fel -C syns, kontakta stöd.
Fel -D /E 1	Underspänningsskydd	1. Kontrollera spänning:·GB/CE: ≥150V·US: ≥80V 2. Vänta normal spänning. 3. Om spänning stabil men Fel -D syns, kontakta stöd.
Fel -F /E 3	Kortslutningsskydd	1. Koppla loss, stäng av ström och anslut igen. 2. Om fungerar normalt, kan det finnas kortslutning på fordonssidan. 3. Om Fel -F kvarstår, kontakta stöd.
Fel -G /E 6	Läckageskydd	1. Koppla loss från fordon och ström, vänta 30 sekunder och anslut igen. 2. Om fungerar normalt, kan det finnas läckage/kortslutning på fordonssidan. 3. Om Fel -G kvarstår, kontakta omedelbart tekniskt stöd.
Fel -H /E 11	Övrigt	Nödstoppskydd:släpp nödstoppsknappen för att återställa.Om Fel -H kvarstår, kontakta omedelbart stöd.

PRODUKTSPECIFIKATION

Uteffekt	11KW	22KW
Modell	100052353/100052354 / 100054810 100053965/100053966 / 100054811	100053967/100053968 100054812/100054813
Laddström	8/10/13/16A	8/10/13/16/32A
Matningsspänning	110V-250V	110V-250V
Antal faser	3 faser	3 faser
Driftstemperatur	-30°C~+50°C	-30°C~+50°C
Skyddsklass	IP66(arbetsläge)	IP66(arbetsläge)
Schemalagd laddning	1–12 timmar justerbar	1–12 timmar justerbar
Mekanisk livslängd	Anslut/loss ×10000 gånger	Anslut/loss ×10000 gånger
DC 6mA läckageskydd	Stöds	Stöds

FUNKTIONSVÄL

- Schemaläggning: Laddning kan schemaläggas upp till 12 timmar.
- Strömbegränsning: 8A-10A-13A-16A (11KW); 8A-10A-13A-16A-32A (22KW) justerbar.

SÄKERHETSINFORMATION

- Rör inte vid laddterminalerna med vassa metallföremål.
- Dra inte i kabeln eller skada den med vassa föremål.
- Stoppa inte in främmande föremål i laddkontakten.
- Använd inte nära brandbara eller explosiva material.
- Använd inte utanför temperaturområdet -30°C~+50°C.
- Använd inte under kraftigt regn, snö eller åska.
- Använd inte defekt eller skadad apparat.
- Demontera eller reparera inte själva.
- Låt inte barn leka med kabeln.
- Använd inte förlängningskabel (brand/elchock).
- Om uttaget är varmt, byt ut det.
- Se till att kabeln inte belastas eller stjäls.

NO NORSK Norwegian

BRUKSANVISNING

BARBAR TYPE2-LADER ELBIL 11KW/22KW

VELKOMMEN

Ved hjelp av bruksanvisningen kan du bruke alle funksjonene til laderkabelen på best mulig måte. Vi håper du liker den nye enheten.

BRUKSANVISNING

1. Les instruksjonene for laderkabelen og kjøretøyet grundig.
2. Slå av kjøretøyet motor. Sett i parkeringsmodus.
3. Koble nettstikket til en passende stikkontakt.
4. Laderkabelen utfører en selvtest; alle lysdioder tennes kort.
5. LED lyser blått når enheten er klar til lading.
6. Ta av beskyttelsesloket fra ladestikket og fest det til kjøretøyet.
7. Ladingen starter automatisk når LED blinker grønt.
8. Ladingen er ferdig når LED lyser konstant blått.
9. Når ladingen er ferdig, koble fra ladestikket først fra kjøretøyet, deretter nettstikket (kjøretøyet må være ulåst).
10. Sett på beskyttelsesloket og rulle opp kabelen uten knakk.

FEILFINNING

1. Sjekk om belastningsstrømmen er for høy.
2. Koble fra ladepistolen og nettstikket, la avkjøles og prøv igjen.
3. Koble fra, slå av strøm og koble til igjen.
4. Hvis pistolen ikke viser "Error-B", er det CP-kortslutning på kjøretøyet side.
5. Sjekk tilføringsspenningen:
 - GBEU-standard: $\leq 270V$
 - US-standard: $\leq 285V$
6. Hvis spenningen er for høy, vent til den er normal før bruk.
7. Sjekk om spenningen er for lav:
 - GBEU-standard: $\geq 150V$
 - US-standard: $\geq 80V$
8. Hvis spenningen er for lav, stopp bruken.
9. Hold inne "Delay"-knappen i 5–10 sekunder.
10. Koble fra, vent full strømsyklus og koble til igjen.
11. Hvis pistolen fungerer normalt, er det kortslutning på kjøretøyet side.
12. Koble fra, vent og koble til igjen.

13. Hvis pistolen fungerer normalt, er det lekkasjekortslutning på kjøretøyets side.

14. Kontakt salgsstøtte.

FEILKODEFORKLARING

Feilkode	Årsak	Håndtering
Feil -A /E 8	Overopphettingsbeskyttelse	1. Sjekk belastningsstrøm. 2. Koble fra, avkjøl og prøv igjen. Hvis Feil -A vedvarer, kontakt salg.
Feil -B /E 10	CP-kortslutning	1. Koble fra, slå av strøm og koble til igjen. 2. Hvis pistolen ikke viser Feil -B, er det CP-kortslutning på kjøretøyets side. 3. Hvis Feil -B vedvarer, kontakt støtte.
Feil -C /E 2	Overspenningsbeskyttelse	1. Sjekk spenning: ·GB/CE: ≤270V·US: ≤285V 2. Vent normal spenning. 3. Hvis spenning stabil men Feil -C synes, kontakt støtte.
Feil -D /E 1	Underspenningsbeskyttelse	1. Sjekk spenning: ·GB/CE: ≥150V·US: ≥80V 2. Vent normal spenning. 3. Hvis spenning stabil men Feil -D synes, kontakt støtte.
Feil -F /E 3	Kortslutningsbeskyttelse	1. Koble fra, slå av strøm og koble til igjen. 2. Hvis fungerer normalt, kan det være kortslutning på kjøretøyets side. 3. Hvis Feil -F vedvarer, kontakt støtte.
Feil -G /E 6	Lekkasjesbeskyttelse	1. Koble fra kjøretøy og strøm, vent 30 sekunder og koble til igjen. 2. Hvis fungerer normalt, kan det være lekkasje/kortslutning på kjøretøyets side. 3. Hvis Feil -G vedvarer, kontakt umiddelbart teknisk støtte.
Feil -H /E 11	Annet	Nødstopppbeskyttelse:frigjør nødstoppknappen for å nullstille.Hvis Feil -H vedvarer, kontakt umiddelbart støtte.

PRODUKTSPEKIFIKASJON

Utgangseffekt	11KW	22KW
Modell	100052353/100052354 / 100054810 100053965/100053966 / 100054811	100053967/100053968 100054812/100054813
Ladestrøm	8/10/13/16A	8/10/13/16/32A
Tilføringsspenning	110V-250V	110V-250V
Antall faser	3 faser	3 faser
Driftstemperatur	-30°C~+50°C	-30°C~+50°C
Beskyttelsesnivå	IP66(arbeidstilstand)	IP66(arbeidstilstand)
Planlagt lading	1–12 timer justerbar	1–12 timer justerbar
Mekanisk levetid	Tilkopling/frakobling ×10000 ganger	Tilkopling/frakobling ×10000 ganger
DC 6mA lekkasjesbeskyttelse	Støttet	Støttet

FUNKSJONSVALG

- Planlegging: Lading kan planlegges opp til 12 timer.
- Strømjustering: 8A-10A-13A-16A (11KW); 8A-10A-13A-16A-32A (22KW) justerbar.

SIKKERHETSINFORMASJON

- Ikke rør ved laderterminalene med skarpe metallgjenstander.
- Ikke trekk kraftig i kablen eller skade den med skarpe gjenstander.
- Ikke sett fremmedlegemer i ladekontakten.
- Ikke bruk nær brennbare eller eksplosive materialer.
- Ikke bruk utenfor temperaturområdet -30°C—+50°C.
- Ikke bruk under kraftig regn, snø eller torden.
- Ikke bruk defekt eller skadet utstyr.
- Ikke demonter eller reparer selv.
- Ikke la barn leke med laderkablen.
- Ikke bruk forlengningskabel (brannfare/elektrisk sjokk).
- Hvis stikkkontakten er varm, bytt den ut.
- Sørg for at kablen ikke belastes eller trues.

BEDIENUNGSANLEITUNG

TRAGBARER TYPE2-LADER FÜR E-AUTOS 11KW/22KW

WILLKOMMEN

Mit dieser Bedienungsanleitung nutzen Sie alle Funktionen Ihres Ladekabels optimal. Wir hoffen, dass Sie mit dem neuen Gerät zufrieden sind.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Lesen Sie die Anleitung für Ladekabel und Fahrzeug sorgfältig durch.
2. Schalten Sie den Fahrzeugmotor aus. Schalten Sie in den Parkmodus.
3. Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an.
4. Das Ladekabel führt einen Selbsttest durch; alle LEDs leuchten kurz auf.
5. Die LED leuchtet blau, wenn das Gerät zum Laden bereit ist.
6. Ziehen Sie die Schutzkappe ab und stecken Sie den Ladestecker in das Fahrzeug.
7. Der Ladevorgang startet automatisch, wenn die LED grün blinkt.
8. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die LED dauerhaft blau leuchtet.
9. Nach dem Laden trennen Sie zuerst den Ladestecker vom Fahrzeug, dann den Netzstecker (Fahrzeug muss entriegelt sein).
10. Setzen Sie die Schutzkappe auf und wickeln Sie das Kabel knickfrei auf.

FEHLERBEHEBUNG

1. Überprüfen Sie, ob der Laststrom zu hoch ist.
2. Trennen Sie Ladepistole und Netzstecker, lassen Sie abkühlen und versuchen Sie es erneut.
3. Trennen Sie, schalten Sie die Stromversorgung aus und schließen Sie wieder an.
4. Wenn die Pistole "Error-B" nicht anzeigt, liegt ein CP-Kurzschluss am Fahrzeug vor.
5. Überprüfen Sie die Versorgungsspannung:
 - GBEU-Norm: $\leq 270V$
 - US-Norm: $\leq 285V$
6. Wenn die Spannung zu hoch ist, warten Sie auf Normalwert vor der Wiederverwendung.
7. Überprüfen Sie, ob die Spannung zu niedrig ist:
 - GBEU-Norm: $\geq 150V$
 - US-Norm: $\geq 80V$
8. Wenn die Spannung zu niedrig ist, unterbrechen Sie den Betrieb.
9. Halten Sie die "Delay"-Taste 5–10 Sekunden gedrückt.
10. Trennen Sie, warten Sie einen vollständigen Stromzyklus und schließen Sie wieder an.
11. Wenn die Pistole normal funktioniert, liegt ein Kurzschluss am Fahrzeug vor.

12. Trennen Sie, warten Sie und schließen Sie wieder an.
13. Wenn die Pistole normal funktioniert, liegt ein Leckage-Kurzschluss am Fahrzeug vor.
14. Wenden Sie sich an den Vertriebssupport.

FEHLERCODE-ERKLÄRUNG

Fehlercode	Grund	Behandlung
Fehler -A /E 8	Überhitzungsschutz	1. Überprüfen Sie den Laststrom. 2. Trennen, abkühlen, erneut versuchen. Bei anhaltendem Fehler -A kontaktieren Sie den Vertrieb.
Fehler -B /E 10	CP-Kurzschluss	1. Trennen, Strom aus, wieder anschließen. 2. Wenn die Pistole Fehler -B nicht anzeigt, liegt CP-Kurzschluss am Fahrzeug vor. 3. Bei anhaltendem Fehler -B kontaktieren Sie den Support.
Fehler -C /E 2	Überspannungsschutz	1. Überprüfen Sie die Spannung:·GB/CE: ≤270V·US: ≤285V 2. Warten Sie auf Normalspannung. 3. Bei stabiler Spannung aber anhaltendem Fehler -C kontaktieren Sie den Support.
Fehler -D /E 1	Unterspannungsschutz	1. Überprüfen Sie die Spannung:·GB/CE: ≥150V·US: ≥80V 2. Warten Sie auf Normalspannung. 3. Bei stabiler Spannung aber anhaltendem Fehler -D kontaktieren Sie den Support.
Fehler -F /E 3	Kurzschlusschutz	1. Trennen, Strom aus, wieder anschließen. 2. Bei normaler Funktion kann ein Kurzschluss am Fahrzeug vorliegen. 3. Bei anhaltendem Fehler -F kontaktieren Sie den Support.
Fehler -G /E 6	Leckageschutz	1. Trennen Sie vom Fahrzeug und Strom, warten Sie 30 Sekunden, schließen Sie wieder an. 2. Bei normaler Funktion kann Leckage/Kurzschluss am Fahrzeug vorliegen. 3. Bei anhaltendem Fehler -G kontaktieren Sie umgehend den technischen Support.
Fehler -H /E 11	Sonstiges	Not-Aus-Schutz:Not-Aus-Taste freigeben zum Zurücksetzen.Bei anhaltendem Fehler -H kontaktieren Sie umgehend den Support.

PRODUKTSPEZIFIKATION

Ausgangsleistung	11KW	22KW
Modell	100052353/100052354 / 100054810 100053965/100053966 / 100054811	100053967/100053968 100054812/100054813
Ladestrom	8/10/13/16A	8/10/13/16/32A
Eingangsspannung	110V-250V	110V-250V
Phasenzahl	3 Phasen	3 Phasen
Betriebstemperatur	-30°C~+50°C	-30°C~+50°C
Schutzart	IP66(Betriebszustand)	IP66(Betriebszustand)
Zeitsteuerung	1–12 Stunden einstellbar	1–12 Stunden einstellbar
Mechanische Lebensdauer	Ein-/Ausstecken ×10000 Mal	Ein-/Ausstecken ×10000 Mal
DC 6mA Leckageschutz	Unterstützt	Unterstützt

FUNKTIONSWAHL

- Zeitvorwahl: Laden bis zu 12 Stunden im Voraus planen.
- Stromeinstellung: 8A-10A-13A-16A (11KW); 8A-10A-13A-16A-32A (22KW) einstellbar.

SICHERHEITSHINWEISE

- Berühren Sie nicht die Ladeanschlüsse mit scharfen Metallgegenständen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel oder beschädigen Sie es mit scharfen Gegenständen.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Ladebuchse.
- Verwenden Sie nicht in der Nähe brennbarer/explosiver Stoffe.
- Verwenden Sie nicht außerhalb des Temperaturbereichs -30°C–+50°C.
- Verwenden Sie nicht bei starkem Regen, Schnee oder Gewitter.
- Verwenden Sie kein defektes oder beschädigtes Gerät.
- Demontieren oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Ladekabel spielen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel (Brand-/Stromschlaggefahr).
- Wenn die Steckdose heiß wird, wechseln Sie sie aus.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht belastet oder beschädigt wird.

MANUALE UTENTE

CARICABATTERIE PORTATILE TYPE2 PER AUTO ELETTRICHE 11KW/22KW

BENVENUTO

Grazie alle istruzioni operative, potrai sfruttare al meglio le funzioni del tuo cavo di ricarica. Ci auguriamo che tu apprezzi questo nuovo dispositivo.

ISTRUZIONI OPERATIVE

1. Leggi attentamente le istruzioni del cavo di ricarica e del veicolo.
2. Spegni il motore del veicolo. Attiva la modalità parcheggio.
3. Collega la spina di rete a una presa adatta.
4. Il cavo esegue un autotest; tutti i LED si accendono brevemente.
5. Il LED si accende di blu quando il dispositivo è pronto per la ricarica.
6. Rimuovi il cappuccio protettivo e collega la spina di ricarica al veicolo.
7. La ricarica inizia automaticamente quando il LED lampeggia verde.
8. La ricarica è completata quando il LED rimane acceso fisso di blu.
9. Al termine, scollega prima la spina dal veicolo, poi la spina di rete (veicolo sbloccato).
10. Riponi il cappuccio protettivo e avvolgi il cavo senza pieghe.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Verifica se la corrente di carico è troppo elevata.
2. Scollega la pistola di ricarica e la spina, lascia raffreddare e riprova.
3. Scollega, spegni l'alimentazione e ricollega.
4. Se la pistola non visualizza "Error-B", c'è un cortocircuito CP sul veicolo.
5. Verifica la tensione di alimentazione:
 - Norma GBEU: $\leq 270V$
 - Norma US: $\leq 285V$
6. Se la tensione è troppo alta, attendi il ripristino prima dell'uso.
7. Verifica se la tensione è troppo bassa:
 - Norma GBEU: $\geq 150V$
 - Norma US: $\geq 80V$
8. Se la tensione è troppo bassa, sospendi l'uso.
9. Tieni premuto il pulsante "Delay" per 5–10 secondi.

10. Scollega, attendi un ciclo completo di alimentazione e ricollega.
11. Se la pistola funziona normalmente, c'è un cortocircuito sul veicolo.
12. Scollega, attendi e ricollega.
13. Se la pistola funziona normalmente, c'è un cortocircuito di perdita sul veicolo.
14. Contatta il supporto vendite.

SPIEGAZIONE CODICI DI ERRORE

Codice errore	Motivo	Metodo di gestione
Errore -A /E 8	Protezione da surriscaldamento	1. Verifica la corrente di carico. 2. Scollega, raffredda e riprova. Se l'errore -A persiste, contatta il venditore.
Errore -B /E 10	Cortocircuito CP	1. Scollega, spegni l'alimentazione e ricollega. 2. Se la pistola non visualizza Errore -B, c'è cortocircuito CP sul veicolo. 3. Se l'errore -B persiste, contatta il supporto.
Errore -C /E 2	Protezione da sovratensione	1. Verifica la tensione: GB/CE: $\leq 270V$ US: $\leq 285V$ 2. Attendi il ripristino della tensione. 3. Se la tensione è stabile ma l'errore -C persiste, contatta il supporto.
Errore -D /E 1	Protezione da sottotensione	1. Verifica la tensione: GB/CE: $\geq 150V$ US: $\geq 80V$ 2. Attendi il ripristino della tensione. 3. Se la tensione è stabile ma l'errore -D persiste, contatta il supporto.
Errore -F /E 3	Protezione da cortocircuito	1. Scollega, spegni l'alimentazione e ricollega. 2. Se funziona normalmente, può esserci cortocircuito sul veicolo. 3. Se l'errore -F persiste, contatta il supporto.
Errore -G /E 6	Protezione da perdite	1. Scollega dal veicolo e dall'alimentazione, attendi 30 secondi e ricollega. 2. Se funziona normalmente, può esserci perdita/cortocircuito sul veicolo. 3. Se l'errore -G persiste, contatta subito il supporto tecnico.
Errore -H /E 11	Altri	Protezione di arresto di emergenza:rilascia l'interruttore di emergenza per ripristinare.Se l'errore -H persiste, contatta subito il supporto.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Potenza in uscita	11KW	22KW
Modello	100052353/100052354 / 100054810 100053965/100053966 / 100054811	100053967/100053968 100054812/100054813
Corrente di ricarica	8/10/13/16A	8/10/13/16/32A
Tensione di ingresso	110V-250V	110V-250V
Numero di fasi	3 fasi	3 fasi
Temperatura di esercizio	-30°C~+50°C	-30°C~+50°C
Grado di protezione	IP66(stato di lavoro)	IP66(stato di lavoro)
Caricamento programmato	1–12 ore regolabile	1–12 ore regolabile
Durata meccanica	Inserimento/estrazione ×10000 volte	Inserimento/estrazione ×10000 volte
Protezione da perdite DC 6mA	Supportata	Supportata

SELEZIONE FUNZIONI

- Prenotazione oraria: Programmazione ricarica fino a 12 ore.
- Regolazione corrente: 8A-10A-13A-16A (11KW); 8A-10A-13A-16A-32A (22KW) regolabile.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Non toccare i terminali di carica con oggetti metallici appuntiti.
- Non tirare il cavo o danneggiarlo con oggetti appuntiti.
- Non inserire corpi estranei nella presa di ricarica.
- Non usare vicino a materiali infiammabili o esplosivi.
- Non usare fuori dall'intervallo di temperatura -30°C—+50°C.
- Non usare sotto pioggia battente, neve o temporali.
- Non usare dispositivi difettosi o danneggiati.
- Non smontare o riparare il dispositivo da solo.
- Non lasciare che i bambini giochino con il cavo.
- Non usare prolunghe (rischio incendio/scossa elettrica).
- Se la presa si riscalda, sostituirla.
- Assicurati che il cavo non sia sottoposto a sollecitazioni.

MODE D'EMPLOI

CHARGEUR PORTABLE TYPE2 POUR VOITURES ÉLECTRIQUES 11KW/22KW

BIENVENUE

Grâce au mode d'emploi, vous pourrez utiliser toutes les fonctions de votre câble de charge. Nous espérons que vous apprécierez ce nouvel appareil.

MODE D'EMPLOI

1. Lisez attentivement les instructions du câble de charge et du véhicule.
2. Éteignez le moteur du véhicule. Activez le mode stationnement.
3. Branchez la fiche secteur sur une prise adaptée.
4. Le câble effectue un autotest ; toutes les LED s'allument brièvement.
5. La LED s'allume en bleu quand l'appareil est prêt à charger.
6. Retirez le capuchon de protection et branchez la fiche de charge sur le véhicule.
7. La charge démarre automatiquement quand la LED clignote en vert.
8. La charge est terminée quand la LED reste allumée en bleu fixe.
9. À la fin, débranchez d'abord la fiche du véhicule, puis la fiche secteur (véhicule déverrouillé).
10. Remplacez le capuchon et enroulez le câble sans le plier.

DÉPANNAGE

1. Vérifiez si le courant de charge est trop élevé.
2. Débranchez la pistolet de charge et la fiche, laissez refroidir et réessayez.
3. Débranchez, coupez l'alimentation et rebranchez.
4. Si le pistolet n'affiche pas "Error-B", il y a un court-circuit CP sur le véhicule.
5. Vérifiez la tension d'alimentation :
 - Norme GBEU : $\leq 270V$
 - Norme US : $\leq 285V$
6. Si la tension est trop élevée, attendez le retour à la normale avant utilisation.
7. Vérifiez si la tension est trop basse :
 - Norme GBEU : $\geq 150V$
 - Norme US : $\geq 80V$
8. Si la tension est trop basse, suspendez l'utilisation.
9. Maintenez le bouton "Delay" pendant 5–10 secondes.
10. Débranchez, attendez un cycle complet d'alimentation et rebranchez.

11. Si le pistolet fonctionne normalement, il y a un court-circuit sur le véhicule.
12. Débranchez, attendez et rebranchez.
13. Si le pistolet fonctionne normalement, il y a un court-circuit de fuite sur le véhicule.
14. Contactez le support commercial.

EXPLICATION DES CODES D'ERREUR

Code erreur	Raison	Méthode de traitement
Erreur -A /E 8	Protection contre surchauffe	1. Vérifiez le courant de charge. 2. Débranchez, refroidissez et réessayez. Si l'erreur -A persiste, contactez le vendeur.
Erreur -B /E 10	Court-circuit CP	1. Débranchez, coupez l'alimentation et rebranchez. 2. Si le pistolet n'affiche pas Erreur -B, il y a court-circuit CP sur le véhicule. 3. Si l'erreur -B persiste, contactez le support.
Erreur -C /E 2	Protection contre surtension	1. Vérifiez la tension : ·GB/CE : ≤270V·US : ≤285V 2. Attendez le retour à la normale. 3. Si la tension est stable mais l'erreur -C persiste, contactez le support.
Erreur -D /E 1	Protection contre sous-tension	1. Vérifiez la tension : ·GB/CE : ≥150V·US : ≥80V 2. Attendez le retour à la normale. 3. Si la tension est stable mais l'erreur -D persiste, contactez le support.
Erreur -F /E 3	Protection contre court-circuit	1. Débranchez, coupez l'alimentation et rebranchez. 2. Si fonctionne normalement, il peut y avoir court-circuit sur le véhicule. 3. Si l'erreur -F persiste, contactez le support.
Erreur -G /E 6	Protection contre fuites	1. Débranchez du véhicule et de l'alimentation, attendez 30 secondes et rebranchez. 2. Si fonctionne normalement, il peut y avoir fuite/court-circuit sur le véhicule. 3. Si l'erreur -G persiste, contactez immédiatement le support technique.
Erreur -H /E 11	Autres	Protection d'arrêt d'urgence :relâchez le bouton d'arrêt d'urgence pour réinitialiser.Si l'erreur -H persiste, contactez immédiatement le support.

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Puissance de sortie	11KW	22KW
Modèle	100052353/100052354 / 100054810 100053965/100053966 / 100054811	100053967/100053968 100054812/100054813
Courant de charge	8/10/13/16A	8/10/13/16/32A
Tension d'entrée	110V-250V	110V-250V
Nombre de phases	3 phases	3 phases
Température de fonctionnement	-30°C~+50°C	-30°C~+50°C
Degré de protection	IP66(état de fonctionnement)	IP66(état de fonctionnement)
Charge programmée	1–12 heures réglable	1–12 heures réglable
Durée mécanique	Insertion/extraction ×10000 fois	Insertion/extraction ×10000 fois
Protection contre fuites DC 6mA	Supportée	Supportée

SÉLECTION DES FONCTIONS

- Réservation horaire : programmation de la charge jusqu'à 12 heures.
- Réglage du courant : 8A-10A-13A-16A (11KW) ; 8A-10A-13A-16A-32A (22KW) réglable.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne touchez pas les bornes de charge avec des objets métalliques pointus.
- Ne tirez pas sur le câble ou ne l'endommagez pas avec des objets pointus.
- N'insérez pas de corps étrangers dans la prise de charge.
- N'utilisez pas près de matériaux inflammables ou explosifs.
- N'utilisez pas hors de la plage de température -30°C—+50°C.
- N'utilisez pas sous forte pluie, neige or orage.
- N'utilisez pas d'appareil défectueux ou endommagé.
- Ne démontez pas ou ne réparez pas l'appareil vous-même.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le câble.
- N'utilisez pas de rallonge (risque d'incendie/électrocution).
- Si la prise chauffe, remplacez-la.
- Assurez-vous que le câble n'est pas soumis à des contraintes.

MANUAL DE USUARIO

CARGADOR PORTÁTIL TIPO 2 PARA COCHES ELÉCTRICOS 11KW/22KW

BIENVENIDO

Con las instrucciones de funcionamiento, podrá aprovechar al máximo las funciones de su cable de carga. Esperamos que disfrute de este nuevo dispositivo.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Lea detenidamente las instrucciones del cable de carga y del vehículo.
2. Apague el motor del vehículo. Active el modo de aparcamiento.
3. Conecte el enchufe de red a una toma adecuada.
4. El cable realiza una autocomprobación; todos los LED se encienden brevemente.
5. El LED se enciende en azul cuando el dispositivo está listo para cargar.
6. Retire la tapa protectora y conecte el enchufe de carga al vehículo.
7. La carga comienza automáticamente cuando el LED parpadea en verde.
8. La carga finaliza cuando el LED permanece encendido fijo en azul.
9. Al terminar, desconecte primero el enchufe del vehículo, luego el enchufe de red (vehículo desbloqueado).
10. Coloque la tapa protectora y enrolle el cable sin torceduras.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Compruebe si la corriente de carga es demasiado alta.
2. Desconecte la pistola de carga y el enchufe, deje enfriar y vuelva a intentarlo.
3. Desconecte, corte la alimentación y vuelva a conectar.
4. Si la pistola no muestra "Error-B", hay un cortocircuito CP en el vehículo.
5. Compruebe la tensión de alimentación:
 - Norma GBEU: $\leq 270V$
 - Norma EE.UU.: $\leq 285V$
6. Si la tensión es demasiado alta, espere a que vuelva a la normalidad antes de usar.
7. Compruebe si la tensión es demasiado baja:
 - Norma GBEU: $\geq 150V$
 - Norma EE.UU.: $\geq 80V$
8. Si la tensión es demasiado baja, suspenda el uso.
9. Mantenga pulsado el botón "Delay" durante 5–10 segundos.

10. Desconecte, espere un ciclo completo de alimentación y vuelva a conectar.
11. Si la pistola funciona normalmente, hay un cortocircuito en el vehículo.
12. Desconecte, espere y vuelva a conectar.
13. Si la pistola funciona normalmente, hay un cortocircuito de fuga en el vehículo.
14. Póngase en contacto con el soporte de ventas.

EXPLICACIÓN DE CÓDIGOS DE ERROR

Código de error	Motivo	Método de manejo
Error -A /E 8	Protección contra sobrecalentamiento	1. Compruebe la corriente de carga. 2. Desconecte, enfríe y vuelva a intentarlo. Si el Error -A persiste, contacte con ventas.
Error -B /E 10	Cortocircuito CP	1. Desconecte, corte la alimentación y vuelva a conectar. 2. Si la pistola no muestra Error -B, hay cortocircuito CP en el vehículo. 3. Si el Error -B persiste, contacte con soporte.
Error -C /E 2	Protección contra sobretensión	1. Compruebe la tensión: ·GB/CE: $\leq 270V$ ·EE.UU.: $\leq 285V$ 2. Espere a que la tensión vuelva a la normalidad. 3. Si la tensión es estable pero el Error -C persiste, contacte con soporte.
Error -D /E 1	Protección contra subtensión	1. Compruebe la tensión: ·GB/CE: $\geq 150V$ ·EE.UU.: $\geq 80V$ 2. Espere a que la tensión vuelva a la normalidad. 3. Si la tensión es estable pero el Error -D persiste, contacte con soporte.
Error -F /E 3	Protección contra cortocircuito	1. Desconecte, corte la alimentación y vuelva a conectar. 2. Si funciona normalmente, puede haber cortocircuito en el vehículo. 3. Si el Error -F persiste, contacte con soporte.
Error -G /E 6	Protección contra fugas	1. Desconecte del vehículo y de la alimentación, espere 30 segundos y vuelva a conectar. 2. Si funciona normalmente, puede haber fuga/cortocircuito en el vehículo. 3. Si el Error -G persiste, contacte inmediatamente con soporte técnico.
Error -H /E 11	Otros	Protección de parada de emergencia:suelte el interruptor

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Especificación	11 kW	22 kW
Potencia de salida	11 kW	22 kW
Modelo	100052353/100052354 / 100054810 100053965/100053966 / 100054811	100053967/100053968 100054812/100054813
Corriente de carga	8 / 10 / 13 / 16 A (amperios)	8 / 10 / 13 / 16 / 32 A
Tensión de entrada	110 V - 250 V	110 V - 250 V
Número de fases	Trifásico	Trifásico
Temperatura de funcionamiento	-30 °C ~ +50 °C	-30 °C ~ +50 °C
Grado de protección	IP66 (en estado de funcionamiento)	IP66 (en estado de funcionamiento)
Carga programada	Ajustable de 1 a 12 horas	Ajustable de 1 a 12 horas
Vida útil mecánica	Ciclos de inserción/extracción: 10 000 veces	Ciclos de inserción/extracción: 10 000 veces
Protección contra fugas de corriente continua (6 mA)	Admite / Compatible	Admite / Compatible

SELECCIÓN DE FUNCIONES

- Reserva horaria: programación de la carga hasta 12 horas.
- Ajuste de corriente: 8A-10A-13A-16A (11kW); 8A-10A-13A-16A-32A (22kW) ajustable.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- No toque las terminales de carga con objetos metálicos puntiagudos.
- No tire del cable ni lo dañe con objetos afilados.
- No introduzca cuerpos extraños en la toma de carga.
- No utilice cerca de materiales inflamables o explosivos.
- No utilice fuera del rango de temperatura de -30°C a +50°C.
- No utilice bajo fuerte lluvia, nieve o tormenta eléctrica.
- No utilice equipos defectuosos o dañados.
- No desmonte ni repare el equipo por su cuenta.
- No deje que los niños jueguen con el cable.
- No utilice cables de extensión (riesgo de incendio/electrocución).
- Si la toma se calienta, reemplacela.
- Asegúrese de que el cable no esté sometido a tensiones excesivas.